

# КОНСУЛЬТАЦИИ

УДК 348.147

С. А. Чичиланова

## ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА В ПРОЦЕССЕ ВНЕАУДИТОРНОЙ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

В статье обосновывается необходимость иноязычной коммуникативной подготовки молодых специалистов к международному профессиональному сотрудничеству, расширению международного делового и профессионального взаимодействия в сферах труда, техники, экономики, охраны окружающей среды. Представлена технология формирования иноязычной коммуникативной компетенции.

*Ключевые слова:* иноязычная коммуникативная компетенция, внеаудиторная самостоятельная работа, критерии и показатели уровня сформированности компетенции, технология, иностранный язык.

A necessity of a foreign communicative preparation for international professional cooperation of young specialists is based in the article. Besides it stressed significance for them information about widening the horizons of international business and professional mutual interaction in the sphere of Labour, Technology, Economics and Environmental protection. A technology of forming communicative preparation is expounded.

*Key words:* foreign communicative competence, extracurricular self-dependent work, criteria and indices of organized competence level, technology, foreign language.

Как показал анализ литературы, в настоящее время в технических вузах не уделяется достаточного внимания формированию иноязычной коммуникативной компетенции студентов в процессе внеаудиторных самостоятельных занятий, хотя именно в этом виде работы наиболее отчетливо проявляются мотивация обучающегося, его самоорганизованность, самостоятельность, самоконтроль и другие личностные качества [1; 2, с. 2–4]. Самостоятельная работа относится сейчас к одной из важных и широко обсуждаемых проблем преподавания в вузе, так как в соответствии с требованиями программ учебных дисциплин на ее выполнение отводится от 40 до 50 % учебного времени.

Мы полагаем, что одним из способов формирования ключевых компетенций специалиста в контексте требований современного общества должна стать активизация внеаудиторной самостоятельной деятельности студентов, в том числе по овладению иностранным языком. Тем не менее мы подчеркиваем, что такая деятельность может быть только неотъемлемым дополнением аудиторного изучения иностранного языка. Известно, что не все выпускни-

ки вузов одинаково хорошо знают иностранный язык. Подлинным владением иностранным языком можно считать умение выражать свои мысли непосредственно в форме данного языка, не прибегая к родному, читать, понимать, говорить и писать с достаточной степенью точности, осваивать страноведческую информацию и использовать ее в общении. К сожалению, наши студенты не способны самостоятельно совершенствовать свой иностранный, не имеют устойчивой привычки черпать новые знания и освежать старые, применять технические средства обучения [10; 12].

Существование названной проблемы и стало для нас причиной разработки технологии формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов.

С помощью технологии осуществляется практическое воплощение теории. Понятие технологии прочно вошло в педагогику вследствие возрастающей роли научно-технического прогресса и технологизации гуманитарных областей знания. В производственном процессе технология – это система предложенных наукой алгоритмов, способов и средств, применение которых ведет к заранее намеченным результатам деятельности, гарантирует получение продукции заданного количества и качества [8]. Технология – это и способ, и результат внедрения научных достижений. Как отмечает В. П. Беспалько, любая деятельность может быть либо технологией, либо искусством [3].

Мы будем понимать педагогическую технологию формирования иноязычной коммуникативной компетенции студента технического вуза в ходе внеаудиторной самостоятельной работы как процесс решения совокупности заданий, поэтапное выполнение которых, основанное на альтернативности, демократизме, высокой степени мотивации и соответствии требованиям к уровню владения иностранным языком, способствует формированию необходимого уровня данной компетенции.

Разработка названной технологии осуществлялась нами с опорой на коммуникативный, личностно-деятельностный и содержательный подходы [5; 6]. При ее создании мы руководствовались основными положениями технологии коммуникативного обучения иноязычной культуре Е. И. Пассова [5], а также педагогическими технологиями на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (игровые технологии, проблемное обучение, коммуникативные технологии).

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов технического вуза в процессе внеаудиторной самостоятельной работы по иностранному языку мы осуществляли по следующей схеме:

1. Постановка цели.
2. Диагностика (4 раза в семестр посредством тестирования, анкетирования, выполнения контрольных заданий и т. д.).
3. Процесс формирования иноязычной коммуникативной компетенции, который включает следующие этапы:
  - а) мотивационно-познавательный: формирование мотивов, побуждений, определяющих характер деятельности, способы накопления зна-

ний, учебная работа, выполнение репродуктивных заданий [11, с. 68], диагностика, коррекция;

б) когнитивно-деятельностный: формирование и развитие восприятия, воображения, мышления, памяти, речи, активности личности, направленной на выполнение действий в соответствии с поставленной задачей, выполнение репродуктивно-практических заданий, в том числе и в период прохождения учебной практики в фермерском хозяйстве Франции [11], диагностика, коррекция;

в) рефлексивно-оценочный: развитие способности дать объективную оценку своей деятельности, понять восприятие себя другими, выполнение творческих заданий в ходе лингвистической стажировки в стране изучаемого языка [11], диагностика, коррекция;

г) этап усложнения деятельности, вовлечение будущих инженеров в решение более сложных профессионально-творческих задач: формирование стремления работать качественнее, стимулирование творческого отношения к профессиональной деятельности, развитие способности самооценки, выполнение творческих заданий в процессе прохождения производственной практики на предприятии в стране изучаемого языка [11], диагностика, оценка.

Для оценивания уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции в ходе внеаудиторной самостоятельной работы нами были определены показатели и критерии эффективности процесса ее формирования.

В качестве показателей мы выделяем:

- сформированность иноязычных коммуникативных знаний и умений;
- наличие высокой степени мотивации к иноязычной коммуникативной деятельности и ее творческому преобразованию, взаимодействию и сотрудничеству в сфере иноязычного общения;
- сформированность способности самостоятельно управлять своей деятельностью как в конкретной учебной ситуации, так и в контексте конечных целей изучения иностранного языка.

К критериям сформированности иноязычной коммуникативной компетенции мы относим:

- содержательно-смысловой, под которым мы понимаем способность коммуниканта к овладению знаниями, умениями и навыками, опытом взаимодействия, творческой деятельности в соответствии с социальными нормами, ценностями и идеалами, что предполагает свободное владение иноязычной речью, наличие сформированных навыков аудирования, понимание и правильный перевод иноязычных текстов на русский язык;
- лингвистический, предполагающий способность к отбору, определению последовательности и дозировки языковых средств выражения в зависимости от потребности общения (правильность лексического, грамматического, синтаксического и фонетического оформления иноязычной речи);

● стратегический, определяющий способность к планированию, организации, выполнению заданий и самоконтролю, выявлению и исправлению собственных ошибок в процессе внеаудиторной самостоятельной работы [7].

На данном этапе создания технологии нами были использованы результаты исследований В. В. Краевского, В. В. Маткина, Т. И. Поповой, А. Ф. Присяжной, М. Н. Скаткина, О. Н. Щеголевой и др.

Представленная классификация показателей и критериев позволила дать объективное определение уровней сформированности иноязычной коммуникативной компетенции, которые мы обозначили как *низкий*, или *элементарный* (А), *средний* (В) и *высокий* (С) (табл. 1).

Таблица 1

Характеристика уровней сформированности иноязычной коммуникативной компетенции

| Уровень | Вид деятельности   |
|---------|--|
| А       | Умение делать короткие записи, написать простое частное письмо, читать короткие несложные тексты, найти информацию в тексте, понимать статьи и тексты с описанием событий повседневной жизни   |
| В       | Умение четко, структурированно выразить мысль, объяснить свою точку зрения, описать сложные события в письме, сочинении, реферате, читать и понимать современные литературные тексты, использовать различные стили речи  |
| С       | Умение составить сложный текст с четким описанием деталей по различным темам, написать доклад или сообщение по той или иной теме, выразить свое отношение к событиям, читать и понимать без усилий сложный текст, проанализировать способы выражения чувств, состояний, написать критическую заметку, использовать профессиональную терминологию |

Таким образом, существуют различные уровни иноязычной коммуникативной компетенции, определяющиеся степенью сформированности знаний, умений и навыков, необходимых для общения на иностранном языке в соответствии с условиями коммуникации.

Разработанная нами технология предполагает формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов технического вуза в результате внеаудиторной самостоятельной работы. Основу технологии составляет совокупность отобранных нами в продолжение 14-летнего опыта работы со студентами заданий, поэтапное выполнение которых при соблюдении педагогических условий дает положительный эффект. Эти задания четко дифференцируются в зависимости от стартовых возможностей студентов.

Успешную реализацию технологии обеспечивают следующие педагогические условия:

- поэтапное выполнение заданий коммуникативной направленности;

- активизация рефлексивной деятельности студентов в парных, групповых и коллективных формах работы в ходе проведения внеаудиторной самостоятельной работы;

- построение процесса обучения в соответствии с принципом связи обучения с практикой, приводящее к стимулированию интереса к самостоятельной внеаудиторной работе, самоорганизации, самостоятельности, учитывающее мотивацию студента на основе права выбора учебных заданий.

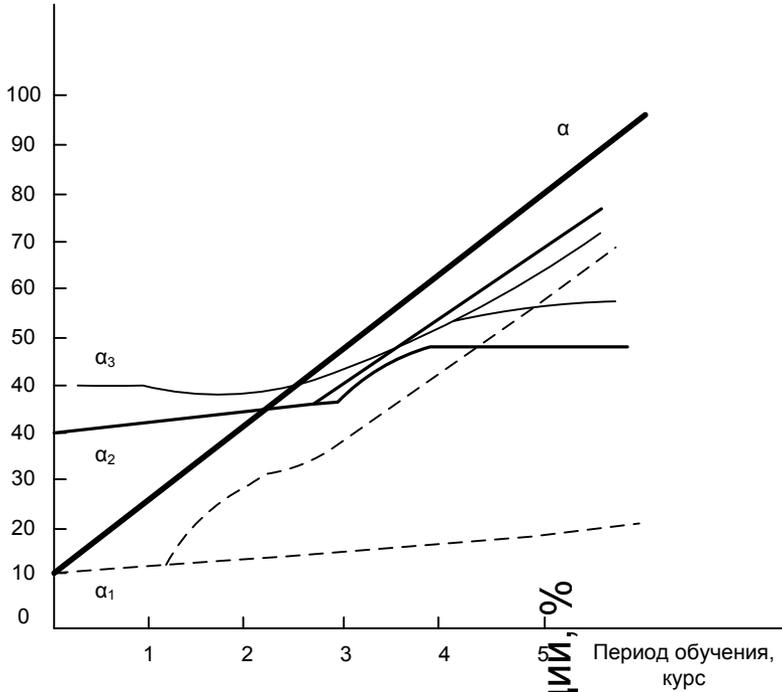
В опытно-поисковой работе были задействованы студенты Челябинского государственного агроинженерного университета: 53 студента составили экспериментальную группу, на примере которой апробировалась технология формирования исследуемой компетенции.

Результаты исследования отображались нами на графике развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов в процессе применения разработанной нами технологии (см. рисунок). Подобную кривую мы составляли для каждого студента. В соответствии с контрольным срезом знаний всех студентов, участвующих в опытно-поисковой работе, можно условно разделить на «слабых», «средних» и «сильных» – в зависимости от различных стартовых условий. Так, некоторые студенты закончили школу с углубленным изучением иностранного языка; другие обучались в обычных школах, но имеют достаточно глубокие знания по иностранному языку; третьи либо изучали язык не в полном объеме, либо окончили школу, где преподавание велось на недостаточном уровне. Проанализировав результаты опытно-поисковой работы и сравнив индивидуальные варианты результатов студентов, мы отметили, что их кривые являются относительно одинаковыми. Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов в процессе выполнения внеаудиторной самостоятельной работы осуществляется примерно по одному и тому же принципу.

Мы предполагали, что формирование иноязычной коммуникативной компетенции будет проходить по типу прямой  $\alpha$ . Но, как показывает построенный в ходе опытно-поисковой работы график, намечились несколько иные, отличные от нашего предположения, тенденции.

Так, кривая  $\alpha_1$  отображает процесс формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов с низким исходным уровнем сформированности компетенции (43 чел.). Применение первого разработанного нами педагогического условия (конец 1-го курса) вызвало незначительные изменения уровня сформированности данной компетенции. После применения второго условия у 60,5 % (26 чел.) «слабых» студентов произошли качественные изменения уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции (начало 2-го курса); у остальных 39,5 % (17 чел.) была отмечена медленная динамика, что, на наш взгляд, объясняется недостаточными знаниями о видах речевого взаимодействия, неадекватным использованием языкового материала в общении и слабой языковой подготовкой в школе. Следует помнить, что мы рассматриваем особенности формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов

технического вуза. Нередко студенты таких вузов, обладающие техническим складом ума, испытывают коммуникативные проблемы.



Кривая развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов в процессе выполнения внеаудиторной самостоятельной работы

Кривые  $\alpha_2$  и  $\alpha_3$  показывают процесс формирования исследуемой компетенции у студентов с изначально средним уровнем ее сформированности (10 чел.). Кривая  $\alpha_3$  отражает динамику развития языковых знаний студентов, закончивших школу с углубленным изучением иностранного языка (4 чел., уровень сформированности компетенции 50 %). После применения первого разработанного нами условия эффективного формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов в процессе выполнения внеаудиторной самостоятельной работы наметились две несколько отличные тенденции изменения рассматриваемой компетенции студентов.

Кривая  $\alpha_2$  показывает, что часть студентов (3 чел., 33,3 %) остались на среднем уровне, тогда как остальные участники эксперимента (4 чел., 66,7 %) освоили высокий уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. Начало кривой  $\alpha_3$  отображает снижение уровня развития данной компетенции. В то же время у остальных студентов со стартовым средним уровнем развития данной компетенции (кривая  $\alpha_2$ ) наблюдался его постепенный рост. Причина подобного явления, на наш

взгляд, заключается в том, что, имея достаточно прочный фундамент, студенты не вполне добросовестно относились к выполнению заданий. Так, нередко можно было слышать: «Я потерял задание дома, поэтому сделал его на перемене», или задания выполнялись не письменно, а устно; таким образом, не происходило личностного осмысления, не решались коммуникативные задачи данного задания, что не способствовало формированию умения.

Сопоставив кривые  $a_1$ ,  $a_2$  и  $a_3$ , мы отметили следующее: в ходе практического применения разработанной нами технологии формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов в процессе выполнения внеаудиторной самостоятельной работы по иностранному языку студенты с изначально более высоким уровнем знаний развиваются менее динамично, чем «слабые» студенты. Кривая изменения иноязычной коммуникативной компетенции «слабых» студентов (26 чел.) практически параллельна прогнозируемой нами по результатам теоретических положений прямой  $a$ .

Проанализировав кривую развития исследуемой компетенции, мы можем сделать вывод о наличии положительной динамики изменения уровня ее сформированности в ходе реализации предлагаемой нами технологии. Следует отметить, что число студентов, имеющих низкий уровень сформированности данной компетенции, значительно уменьшилось по сравнению с констатирующим этапом опытно-поисковой работы (табл. 2).

Таблица 2

Динамика развития сформированности иноязычной коммуникативной компетенции

| Уровень сформированности компетенции | До применения технологии, чел. | После применения технологии, чел. |
|--------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Низкий                               | 43                             | 17                                |
| Средний                              | 10                             | 31                                |
| Высокий                              | 0                              | 5                                 |

Результаты исследования позволяют рекомендовать представленную технологию к применению с целью эффективного формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов технического вуза.

Данная работа имеет не только практическую, но и теоретическую новизну, которая заключается в том, что исследование позволило обогатить представления о структуре иноязычной коммуникативной компетенции студентов технического вуза, обосновать совокупность условий и средств ее формирования в процессе внеаудиторной самостоятельной работы, уточнить понятие «технология формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов в процессе внеаудиторной самостоятельной работы по иностранному языку».

### Литература

1. Арановская И. Подготовка специалиста как социокультурная проблема // Высш. образование в России. 2002. № 4. С. 115–121.
2. Белкин А. С. Компетентность. Профессионализм. Мастерство. Челябинск, 2004.
3. Беспалько В. П. Слагаемые педагогической технологии. М.: Высш. шк., 1989. 192 с.
4. Осмоловский В. И. Как оптимизировать самостоятельную работу обучаемых. Челябинск, 1989. 37 с.
5. Пассов Е. И., Царькова В. Б. Концепция коммуникативного обучения иноязычной культуре в средней школе. М.: Просвещение, 1993. 126 с.
6. Попова Т. И. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов 1-го курса заочного отделения языкового вуза: дис. ... канд. пед. наук. М., 1999. 160 с.
7. Присяжная А. Ф. Формирование прогностической компетентности школьников. Челябинск, 2005. 145 с.
8. Селевко Г. К. Современные образовательные технологии: учеб. пособие. М.: Нар. образование, 1998. 256 с.
9. Современный словарь иностранных слов. СПб., 1994. 645 с.
10. Трофимова Г. С. Дидактические основы формирования коммуникативной компетентности обучаемых: дис. ... д-ра пед. наук. СПб., 2000. 362 с.
11. Чичиланова С. А. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов технического вуза в процессе внеаудиторной самостоятельной работы по иностранному языку (французскому): учеб.-метод. пособие. Челябинск: Изд-во ЧГАУ, 2008.
12. Шеголева О. Н. Роль и место самостоятельной контролируемой работы в новой парадигме образования // Иностр. яз. в шк. 2007. № 8. С. 66–71.